

PT

Nota: A punção venosa deve ser efectuada usando luvas.

Para Colheita de Sangue

- 1. Verifique para se assegurar de que o Adaptador Luer Fêmea (A) está devidamente ligado ao Adaptador Luer Macho (B) e de que o Adaptador Luer Macho (B) está devidamente ligado ao Suporte.
2. Retire a bainha de protecção da agulha.
3. Efectue uma punção venosa segurando nas asas.
4. Para Retirar os Conjuntos de Colheita de Sangue Safety-Lok™: Aplique pressão no local com os dedos conforme se mostra.
• Agarre na área para agarrar de protecção de segurança amarela transparente com o polegar e dedo indicador enquanto agarra na tubagem ao mesmo tempo.

5. Activação da Protecção Safety-Lok™: • Técnica de uma mão: Segure a tubagem na mão e avance a protecção de segurança amarela transparente usando o dedo polegar e indicador, até ouvir um clique que indica que a protecção de segurança está travada por cima da ponta da agulha.

Activação da Remoção com a Técnica de uma Mão Modificada: Retire o conjunto de colheita de sangue agarrando na área para agarrar de protecção de segurança amarela transparente com o polegar e dedo indicador. Com a mão contrária, agarre na tubagem entre o polegar e dedo indicador enquanto empurra a protecção de segurança amarela para a frente, até ouvir um clique indicando que a agulha está completamente recuada e que a protecção de segurança está presa.

- 6. Descartar todos os materiais usados num recipiente apropriado e lave as mãos.

Para a Colheita de Sangue com Seringa

- 1. Retirar a tampa luer e adaptar a seringa. Seguir as operações de Colheita de Sangue 2 a 6.

Nota: Utilizar o Dispositivo de Transferência de Sangue BD Vacutainer® para transferir o sangue da seringa para o tubo de vácuo.

Para Administração IV de Curta Duração (até 2 horas)

- 1. Retirar a tampa luer.
2. Prenda a linha IV ou a seringa ao Adaptador Luer Fêmea. Retire a protecção da agulha.
3. Purgue o conjunto de acordo com o procedimento recomendado.

Table with 3 columns: Gauge, Tubagem(polegadas), Volume (ml). Rows for gauges 21, 23, 25.

- 4. Efectue uma punção venosa segurando nas asas. Administre o fármaco. • Recomenda-se que este dispositivo seja substituído de acordo com os procedimentos da instituição, mas com um intervalo igual ou inferior a 2 horas.

5. Activação da Protecção Safety-Lok™: Consulte a Secção 5 em Colheita de Sangue (acima).

- 6. Descartar todos os materiais usados num recipiente apropriado e lave as mãos.

PRECAUÇÕES UNIVERSAIS:

Manipule todas as amostras biológicas e dispositivos perfurantes de colheita de sangue (lancetas, agulhas, adaptadores Luer e conjuntos de colheita de sangue) de acordo com as recomendações e procedimentos da instituição. Obtenha cuidados médicos apropriados em caso de exposição a amostras biológicas (por exemplo devido a picada acidental) pois as amostras podem transmitir hepatite viral, VIH (SIDA) ou outras doenças infecciosas. Utilize qualquer dispositivo de protecção incorporado na agulha se o mesmo estiver disponível no dispositivo de colheita de sangue. Descarte todos os dispositivos perfurantes em contentores aprovados para esse uso.

Symbol & Mark Key:

LOT Batch Code Use By



EN Do Not Reuse
ES No reutilizar
FR Ne pas réutiliser
PT Não Reutilizar

STERILE EO

EN Method of Sterilization Using Ethylene Oxide
ES Método de esterilización con óxido de etileno
FR Méthode de stérilisation Oxyde d'éthylène
PT Método de esterilização utilizando óxido de etileno



EN Manufacturer
ES Fabricante
FR Fabricant
PT Fabricante



EN Consult Instructions For Use
ES Consulte las instrucciones de uso
FR Consultez le mode d'emploi
PT Consultar as Instruções de Utilização



EN Keep Away From Sunlight
ES No exponer a la luz solar
FR Protéger de la lumière solaire
PT Manter afastado da luz solar



EN Latex Free
ES No contiene látex
FR Sans latex
PT Não contém látex



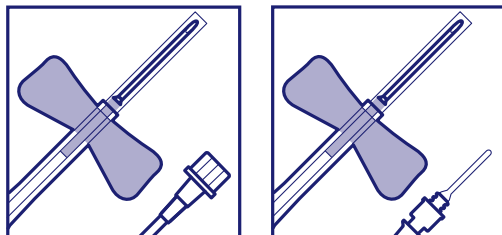
EN Do Not Use If Package Is Damaged
ES No utilizar si el envase está dañado
FR Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
PT Não utilizar se a embalagem estiver danificada

STERILE EO Rx Only (USA)

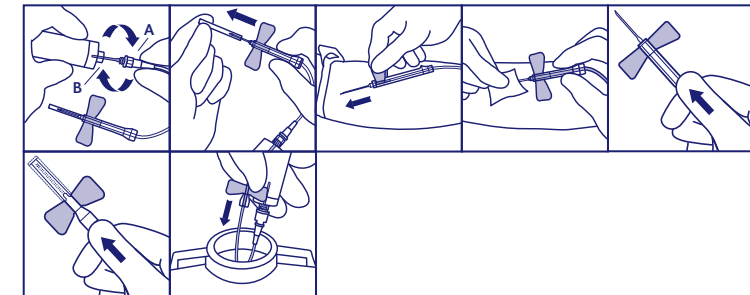
Becton, Dickinson and Company, 1 Becton Drive, Franklin Lakes, NJ 07417-1885 USA
bd.com/vacutainer
© 2017 BD, BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.

Call 1.800.631.0174 (USA Only)
07/2017
4002715
500025001

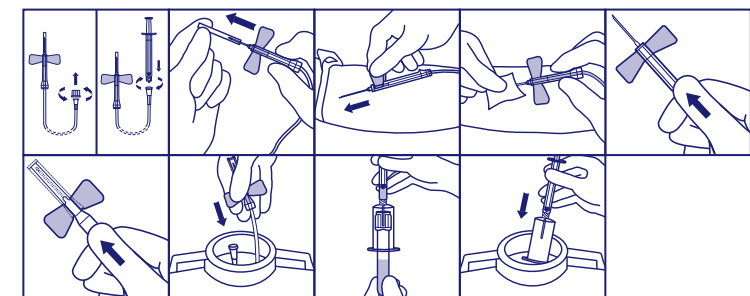
BD Vacutainer® Safety-Lok™ Blood Collection Set



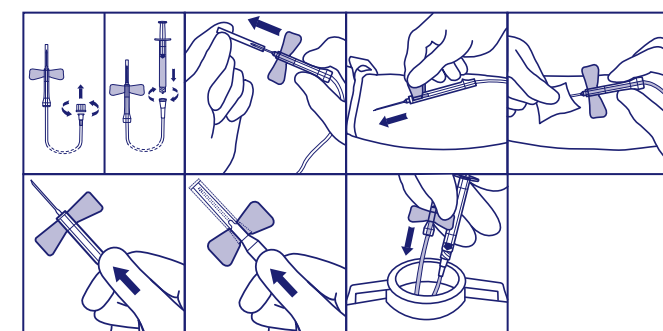
For Blood Collection
Para extracción de sangre
Pour le prélèvement sanguin
Para colheita de sangue



For Blood Collection Using a Syringe
Para extracción de sangre con jeringa
Pour le prélèvement sanguin au moyen d'une seringue
Para a colheita de sangue com seringa



For Short Term IV Administration (up to 2 hours)
Para administración i.v. breve (hasta 2 horas)
Pour perfusions intraveineuses de courte durée (2 heures maximum)
Para Administração IV de Curta Duração (até 2 horas)



EN

Note: Venipuncture should be performed wearing gloves.

For Blood Collection

- 1. Check to ensure that the Female Luer Adapter (A) is securely attached to the Male Luer Adapter (B) and that the Male Luer Adapter (B) is securely attached on the Holder.
2. Remove needle sheath.
3. Perform venipuncture by holding wings.
4. Withdrawing Safety-Lok™ Blood Collection Sets: Apply pressure to site using your fingers as shown.
• Grasp the translucent yellow safety shield grip area with the thumb and index finger while at the same time grasping the tube.
5. Safety-Lok™ Shield Activation:
• One-hand Technique: Hold tubing in hand and advance translucent yellow safety shield with thumb and index finger until a click is heard indicating that the safety shield is locked in place over needle tip.
Modified One-Hand Technique Withdrawal Activation: Withdraw blood collection set by grasping the translucent yellow safety shield grip area with the thumb and index finger. With opposite hand, grasp tubing between thumb and index finger while pushing the yellow safety shield forward until a click is heard indicating that the needle is completely retracted and the safety shield is locked in place.
6. Dispose of all used materials in an appropriate container and wash hands.

For Blood Collection Using a Syringe

- 1. Remove luer cap and attach syringe. Follow Blood Collection steps 2 – 6.
Note: Use the BD Vacutainer® Blood Transfer Device to transfer blood from the syringe to the evacuated tube.

For Short Term IV Administration (up to 2 hours)

- 1. Remove luer cap.
2. Attach IV line or syringe to the Female Luer Adapter. Remove needle shield.
3. Prime set in accordance with recommended procedure.
4. Perform venipuncture by holding wings. Administer medication. • It is recommended that this device be changed per the institution's procedures, but no longer than 2 hours.

5. Safety-Lok™ Shield Activation: See Section 5 under Blood Collection (above)

- 6. Dispose of all used materials in appropriate container and wash hands.

UNIVERSAL PRECAUTIONS

Handle all biologic samples and blood collection "sharps" (lancets, needles, luer adapters, and blood collection sets) in accordance with the policies and procedures of your facility. Obtain appropriate medical attention in the event of any exposure to biologic samples (e.g. through a puncture injury) since samples may transmit viral hepatitis, HIV (AIDS), or other infectious diseases. Utilize any built-in used needle protector if the blood collection device provides one. Discard all blood collection "sharps" in biohazard containers approved for their disposal.

ES

Nota: La venopunción debe realizarse con guantes.

Para extracción de sangre

- 1. Compruebe que al adaptador luer hembra (A) está firmemente sujeto al adaptador luer macho (B) y que el adaptador luer macho (B) está firmemente sujeto al portatubos.
2. Retire la funda de la aguja.
3. Realice la venopunción sujetando las alas.
4. Retirada de los equipos de extracción de sangre Safety-Lok™: Aplique presión en el punto con los dedos como se indica.
• Agarre la zona de sujeción del escudo de seguridad amarillo traslúcido con el índice y el pulgar sujetando al mismo tiempo el tubo.
5. Activación del escudo Safety-Lok™:
• Técnica con una sola mano: Sujete el tubo con la mano y haga avanzar el escudo de seguridad amarillo traslúcido con el pulgar y el índice hasta que se oiga un clic que indica que el escudo de seguridad está fijo en su sitio sobre la punta de la aguja.
Activación de la retirada con la técnica de una sola mano modificada: Retire el equipo de extracción de sangre agarrando la zona de sujeción del escudo de seguridad amarillo traslúcido con el índice y el pulgar. Con la otra mano, sujete el tubo con el índice y el pulgar empujando el escudo de seguridad amarillo hacia delante hasta que se oiga un clic que indica que la aguja está completamente retraída y el escudo de seguridad está fijo en su sitio.
6. Deseche todos los materiales usados en un contenedor adecuado y lávelase las manos.

Para extracción de sangre con jeringa

- 1. Retire el tapón luer del adaptador y acople la jeringa. Siga los pasos de toma de sangre venosa 2 – 6.

Nota: Utilice el dispositivo de transferencia de sangre BD Vacutainer® para transferir la sangre desde la jeringa al tubo de vacío.

Para administración i.v. breve (hasta 2 horas)

- 1. Retire el tapón luer.
2. Acople el catéter i.v. o la jeringa al adaptador luer hembra. Retire el escudo de la aguja.
3. Cebe el equipo según el procedimiento recomendado.

Table with 3 columns: Calibre, Tubo (pulgadas), Volumen (ml). Rows for gauges 21, 23, 25.

- 4. Realice la venopunción sujetando las alas. Administre la medicación.
• Se recomienda cambiar este dispositivo según los procedimientos de la institución, pero no más tarde de 2 horas.

5. Activación del escudo Safety-Lok™: Véase la Sección 5, Extracción de sangre (más arriba)

- 6. Deseche todos los materiales usados en un contenedor adecuado y lávelase las manos.

PRECAUCIONES UNIVERSALES:

Manipule todas las muestras biológicas y los objetos punzocortantes utilizados en la extracción de sangre (lancetas, agujas, adaptadores luer y sistemas de extracción de sangre) de conformidad con las normas y procedimientos de su centro. Obtenga asistencia médica oportuna en caso de exposición a muestras biológicas (por ejemplo mediante un pinchazo), ya que las muestras pueden transmitir hepatitis vírica, infección por el VIH (sida) u otras enfermedades infecciosas. Utilice cualquier protector de agujas integrado que ofrezca el dispositivo de extracción de sangre. Deseche todos los objetos punzocortantes utilizados en la extracción de sangre en recipientes aprobados para material biopeligroso, para que sean eliminados.

FR

Remarque : La ponction veineuse exige le port de gants.

Pour le prélèvement sanguin

- 1. Vérifier que l'adaptateur Luer femelle (A) est solidement connecté sur l'adaptateur Luer mâle (B) et que ce dernier est bien assujéti sur le support.
2. Retirer la protection de l'aiguille.
3. Effectuer la ponction veineuse en tenant les ailettes du dispositif.
4. Retrait du dispositif de prélèvement sanguin Safety-Lok™ : Appuyer sur le site avec les doigts, comme illustré.
• Saisir la protection jaune translucide avec le pouce et l'index, tout en maintenant le tube.
5. Activation de la protection Safety-Lok™ :
• Technique avec une main : tenir le tube dans la main et pousser la protection jaune translucide avec le pouce et l'index jusqu'à ce qu'un déclic se produise indiquant que la protection est verrouillée en place sur la pointe de l'aiguille.
Technique de retrait une main modifiée activation: Retirer le dispositif de prélèvement sanguin en saisissant la prise de la protection jaune translucide entre le pouce et l'index. Saisir le tube entre le pouce et l'index de l'autre main et pousser la protection jaune avec le pouce et l'index jusqu'à ce qu'un déclic se produise, indiquant que l'aiguille est complètement rétractée et que la protection est verrouillée en place.
6. Jeter tous les articles usagés dans un collecteur approprié et se laver les mains.

Pour le prélèvement sanguin au moyen d'une seringue

- 1. Retirer le bouchon Luer et connecter le dispositif sur la seringue. Suivre les étapes de prélèvement sanguin 2 à 6.

Remarque : Utiliser le dispositif de transfert de sang BD Vacutainer® pour transférer le sang de la seringue au tube sous vide.

Pour perfusions intraveineuses de courte durée (2 heures maximum)

- 1. Retirer le bouchon Luer.
2. Connecter une tubulure IV ou une seringue sur l'adaptateur Luer femelle. Retirer la protection de l'aiguille.
3. Amorcer la tubulure conformément à la procédure recommandée.

Table with 3 columns: Calibre, Tubulure (en cm), Volume (en ml). Rows for gauges 21, 23, 25.

- 4. Effectuer la ponction veineuse en tenant les ailettes du dispositif. Administer le médicament.
• Il est recommandé de remplacer ce dispositif conformément aux réglementations de l'établissement, au minimum toutes les 2 heures.

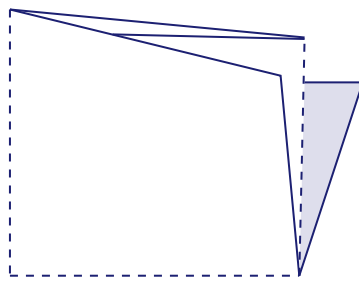
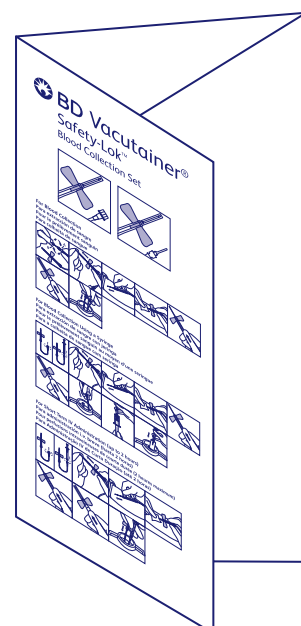
5. Activation de la protection Safety-Lok™ : Voir Prélèvement sanguin, à la section 5 (ci-dessus)

- 6. Jeter tous les articles usagés dans un collecteur approprié et se laver les mains.

PRÉCAUTIONS UNIVERSELLES :

Manipuler tous les échantillons biologiques et articles de prélèvement sanguin (lancettes, aiguilles, adaptateurs Luer et ensembles de prélèvement sanguin) conformément aux politiques et procédures de l'établissement. En cas d'exposition aux échantillons biologiques (à la suite d'une piqûre accidentelle, par exemple) consulter un médecin, car ces échantillons peuvent transmettre l'hépatite virale, le VIH (SIDA) et d'autres maladies infectieuses. Si le dispositif de prélèvement sanguin est doté d'un protecteur d'aiguille, celui-ci doit impérativement être utilisé. Jeter les articles de prélèvement sanguin dans des collecteurs approuvés pour leur mise au rebut.

SIZE: 13-1/2" X 12"



FOLD TO 4-1/2" X 12" TO FINAL FOLD 4-1/2" x 6"

NOTES AND SPECIFICATIONS

ALL COPY AND ART PRINTS PMS 2755 BLUE -OPTIONAL PMS BLACK

PAPER SIZE: H 13-1/2" (342.9 mm) x W 12" (304.8 mm)

FINISHED SIZE: H 4-1/2" (114.3 mm) x W 6" (152.4 mm) (TRIMMED AND FOLDED)

MATERIAL: 60# OFFSET OPAQUE WHITE.

GRAPHICAL DIMENSIONS AND LOCATION MUST ADHERE TO ELECTRONIC FILE REQUIREMENT



Optional

Table with columns: REV LEVEL, AL #, ECO #, DESCRIPTION, DESIGNER, DATE, SAP #. Contains revision history for BD Life Sciences – Preanalytical Systems, Franklin Lakes, NJ.